

BAANREGLEMENT

Court etiquette & rules · Geldig vanaf 15 augustus 2026 · v1.1

Dit reglement geldt voor alle leden, introducés en bezoekers van Racing Club Curaçao. *These rules apply to all members, guests and visitors of Racing Club Curaçao.*

- 1** De tennisbanen zijn bestemd voor het tennissen, tenzij anders aangegeven. Het is niet toegestaan om onder andere te voetballen, fietsen, rolschaatsen en/of skateboarden.
The tennis courts are for tennis only unless otherwise specified. No soccer, biking, roller skating and/or skateboarding, among other activities, is permitted.
- 2** Laat de banen schoon achter.
Keep the courts clean and uncluttered.
- 3** Toon beleefdheid aan alle spelers en toeschouwers.
Show common courtesy to all players and spectators.
- 4** Onsportief gedrag wordt niet getolereerd.
Unsportsmanlike behaviour will not be tolerated.
- 5** Grof taalgebruik is verboden.
Profane language is prohibited.
- 6** De lesbanen zijn in principe banen 3, 6 en 7. Mocht het zo zijn dat er nog geen leden zijn op de club, buiten degenen die les krijgen, dan kan de tennisschool gebruik maken van andere banen tot uiterlijk 18.00 uur en uitsluitend als er géén toename van drukte is op de club. Leden hebben te allen tijde voorrang op de overige banen.
The courts where formal, contract-based tennis lessons are given are courts 3, 6 and 7. Should there be no members at the club other than those receiving lessons, the tennis school may use other courts until 6:00 pm at the latest, and only if there is no increase in club activity. Members always have priority on the other courts.
- 7** De speeltijden beginnen en eindigen elk uur en halfuur.
Playing times begin and end every hour and half hour.
- 8** Bij het reserveren van een baan moet minstens één geldige lidmaatschapskaart gebruikt worden bij de gekozen baan en begintijd. Wie een baan reserveert moet ook aanwezig zijn.
When reserving a court, at least one valid membership card must be used at the chosen court and start time. Anyone reserving a court must also be present.
- 9** De spelers die de baan hebben gereserveerd moeten op het moment van de begintijd aanwezig zijn op de baan. Als een van de spelers ontbreekt, dan kunnen andere leden alsnog de betreffende baan reserveren.
The players who have reserved the court must be present on the court at the start time. If one of the players is missing, other members may reserve the court in question.
- 10** De lidmaatschapskaarten dienen op dezelfde plaats op het afhangbord te blijven gedurende het gebruik van de gereserveerde baan.

Membership cards must remain in the same place on the court reservation board during the use of the reserved court.

- 11** Wordt de baan bezet op een andere tijd dan een uur of halfuur, dan is de begintijd het onmiddellijk voorafgaand uur of halfuur.
- If the court is occupied at a time other than an hour or half hour, the starting time shall be the hour or half hour immediately preceding.*
-
- 12** Twee leden (of drie) kunnen een baan reserveren voor een half uur door twee (of drie) lidmaatschapskaarten op het afhangbord te plaatsen. Vier leden kunnen uitsluitend met vier kaarten een baan reserveren.
- Two members (or three) may reserve a court for half an hour by placing two (or three) membership cards on the court reservation board. Four members may reserve a court with four cards only.*
-
- 13** Als de baan na een half uur (of bij dubbelspel een uur) niet gereserveerd is door anderen en de spelers willen verder spelen, dan kan de speeltijd verlengd worden met een half uur (ook bij dubbelspel). In zo'n geval moeten de kaarten op de oorspronkelijke begintijd blijven hangen.
- If the court is not reserved by others after half an hour (or in case of doubles an hour) and the players want to continue playing, the playing time can be extended by half an hour (also in case of doubles). In such a case the cards must remain at the original starting time.*
-
- 14** Is er een baan waar niemand op speelt? Dan moet die worden gereserveerd. Zijn alle banen bezet? Dan kunnen de spelers die het langst een baan hebben bezet en/of eerder begonnen zijn, worden afgeschreven.
- Is there a court on which no one is playing? Then it must be reserved. Are all courts occupied? Then the players who have occupied a court the longest and/or started earlier can be written off.*
-
- 15** Minimaal acht leden kunnen als groep meerdere banen afdelen en binnen de geldende speeltijd met elkaar van baan ruilen. Daarvoor gebruiken deze leden de 'Social Mixer'-passen die zij bij de bar kunnen lenen op vertoon en inname van hun lidmaatschapskaart.
- A minimum of eight members can reserve multiple courts as a group and trade courts with each other within the applicable playing time. For this purpose these members use the 'Social Mixer' cards, which they can borrow from the bar upon presentation and collection of their membership card.*
-
- 16** Seniorleden mogen altijd tennissen behalve wanneer er toernooi- en/of ladderwedstrijden zijn. Tijdens toernooien en/of ladderwedstrijden hebben deze evenementen voorrang op reguliere tennisactiviteiten.
- Senior members may always play tennis except when there are tournaments and/or ladder matches. During tournaments and/or ladder matches, these events take precedence over regular tennis activities.*
-
- 17** Juniorleden mogen van maandag tot en met donderdag tot 19.00 uur spelen. Na 19.00 uur mogen juniorleden alleen als zij met seniorleden spelen banen afschrijven. Op vrijdagen, zaterdag, zondagen en gedurende schoolvakanties mogen juniorleden tennissen tot 21.00 uur.
- Junior members may play until 7 pm from Monday through Thursday. After 7 pm, junior members may reserve courts only when playing with senior members. On Fridays, Saturdays, Sundays and during school holidays, junior members may play until 9 pm.*
-
- 18** Een lid mag een niet-lid introduceren. De kosten hiervoor zijn Cg 20 per halfuur voor een afspraak enkelspel of Cg 20 voor een uur voor een afspraak dubbelspel. Zowel het lid als de introducé moeten aanwezig zijn. Een niet-lid mag zichzelf of een ander niet-lid niet introduceren.
- A member may introduce a non-member. The fee is Cg 20 for 30 minutes for a singles appointment or Cg 20 for 60 minutes for a doubles appointment. Both the member and the guest must be present. A non-member may not introduce himself or another non-member.*
-

-
- 19** Het introductiegeld dient vooraf te worden betaald aan de barmedewerker. De introducee krijgt een introductiekaart om op het afhangbord te plaatsen. Is de bar gesloten? Dan moet het verschuldigde introductiebedrag achteraf worden voldaan.

The introduction fee must be paid in advance to the bar staff. The guest receives an introduction card to place on the court reservation board. Is the bar closed? Then the fee must be paid afterwards.

- 20** Een ex-lid, wiens lidmaatschap is opgezegd door het bestuur of die is geroyeerd, komt niet in aanmerking voor introductie.

An ex-member whose membership has been cancelled by the board, or who has been expelled, is not eligible for introduction.

- 21** Leden die een contributieachterstand hebben van 6 maanden of meer, mogen geen gebruik maken van de banen totdat de uitstaande contributieschuld is betaald.

Members who are six months or more in arrears with dues may not use the courts until the outstanding debt is paid.

- 22** Personen die onjuist c.q. onrechtmatig gebruik maken van de voorzieningen van RCC, inclusief de tennisbanen, kunnen worden aangesproken door een bestuurslid, een lid van de baanwachtcommissie of een medelid van de club.

People making improper or unlawful use of RCC facilities, including the tennis courts, may be addressed by a board member, a member of the court supervisory commission, or a fellow member of the club.
